

# DELMAG

**Ersatzteilliste**

**Rüttelplatte**

**DELMAG - SVH 1823**

**Spare parts list**

**Vibrating-plate compactor**

**DELMAG - SVH 1823**

**Liste des pièces  
de rechange**

**Vibro-compacteur**

**DELMAG - SVH 1823**

---

ab Maschinenummer  
from Serial number  
à partir de No. de série **2726**

---

Bestellnummer  
Order number  
Référence

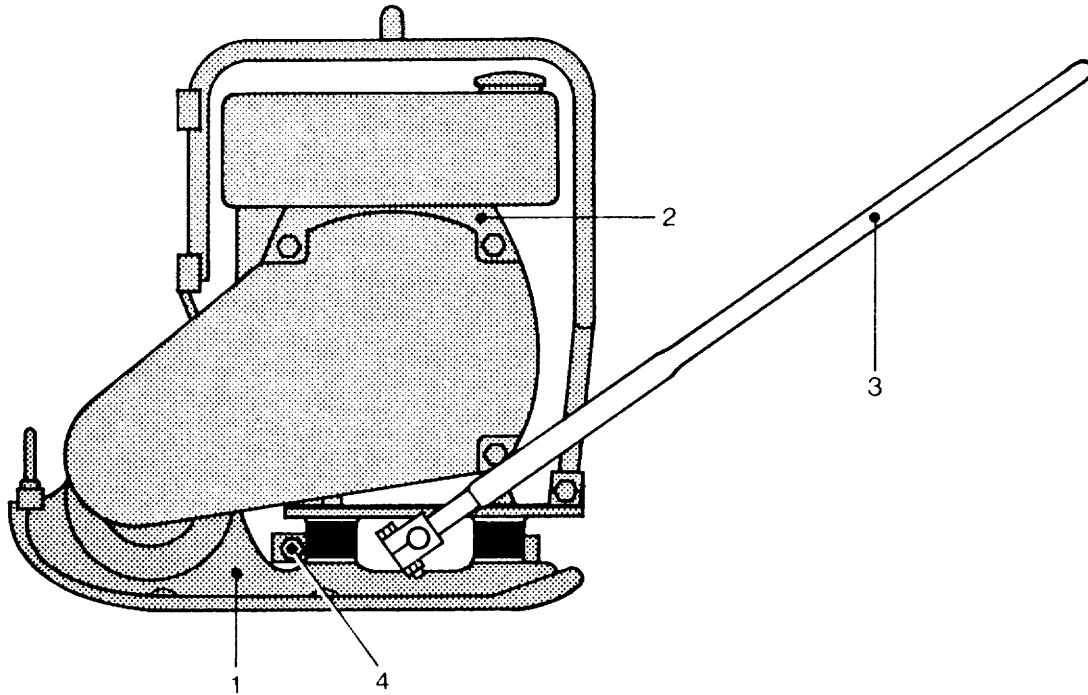
---

**876**

---

**EL-109102-DEF**

**Ab  
Baujahr 06/1987**



2

EL SVH 1823 5 876 2

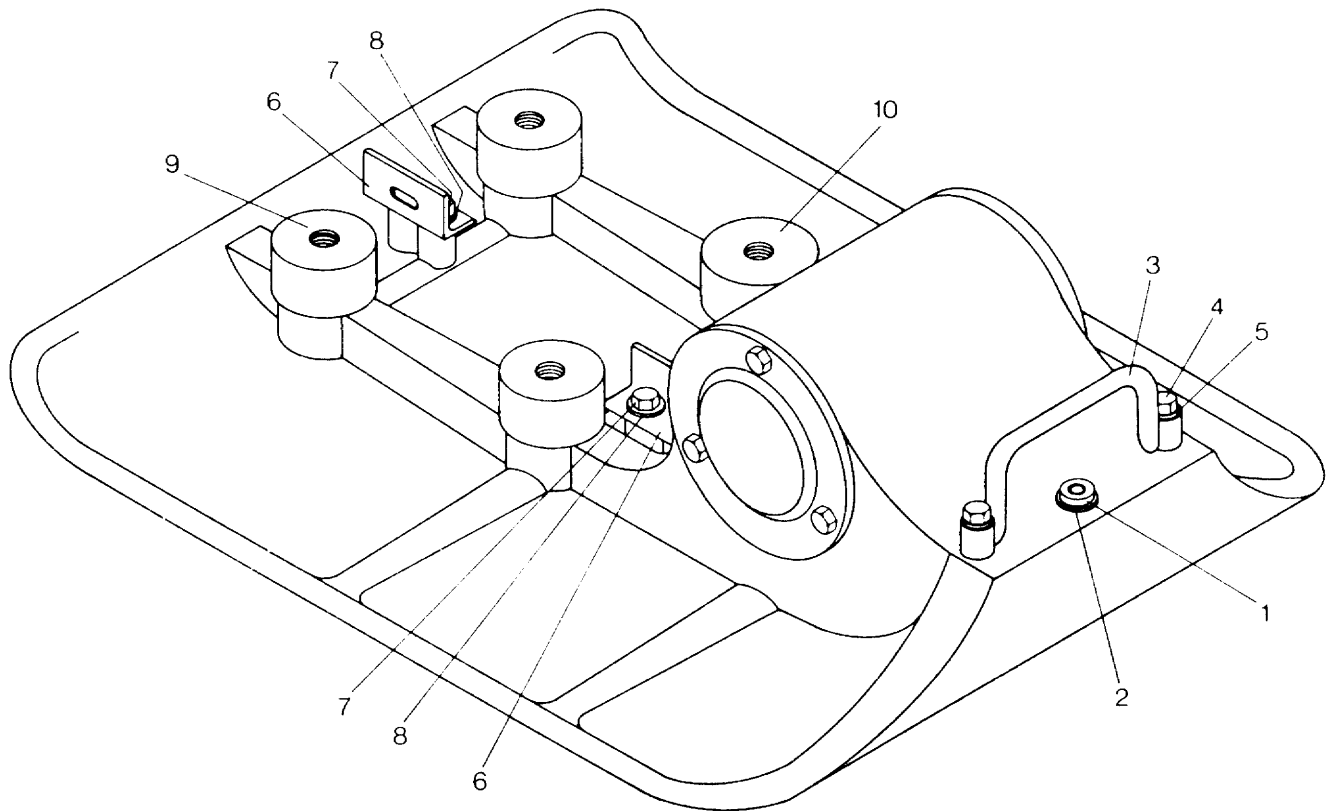
DELMAG

Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no.: Référence:	Pos.:
1	Rüttelplatte DELMAG-SVH 1823	Vibrating-plate compactor DELMAG-SVH 1823	Vibro-Compacteur DELMAG-SVH 1823	109102	—
1	Rüttelplatte SVH 1823	vibrating-plate compactor	Vibro-Compacteur SVH 1823	109103	—
1	Bodenwanne kpl. Seite 5	base plate complete page 5	Sabot cplt. Page 5	109104	1
1	Motoraufbau kpl. Seite 9	engine mounting complete page 9	Assise de fixation du moteur cplt. Page 9	109549	2
1	Lenker kpl. Seite 17	handle bar complete page 17	Mancheron de guidage cplt. Page 17	101914	3
1	Satz Verbindungsteile Seite 19	set connecting parts page 19	Jeu de pièces de connexion Page 19	101967	4
1	Werkzeugtasche kpl. Seite 21	tool bag complete page 21	Trousse d'outillage cplt. Page 21	47427	5
	Zusatzeinrichtungen Seite 23	additional equipment page 23	Equipement additionnel Page 23		—
1	Betriebsanweisung	operating instructions	Instructions d'utilisation	BA-47425	—
1	Ersatzteilliste	spare parts list	Liste des pièces de rechange	EL-109102	—
	Änderungen vorbehalten!	Subject to changes!	Sous réserve de modifications!		

DELMAG

EL DEF SVH 1823 5 876 3

3



EL SVH 1823 5 876 4

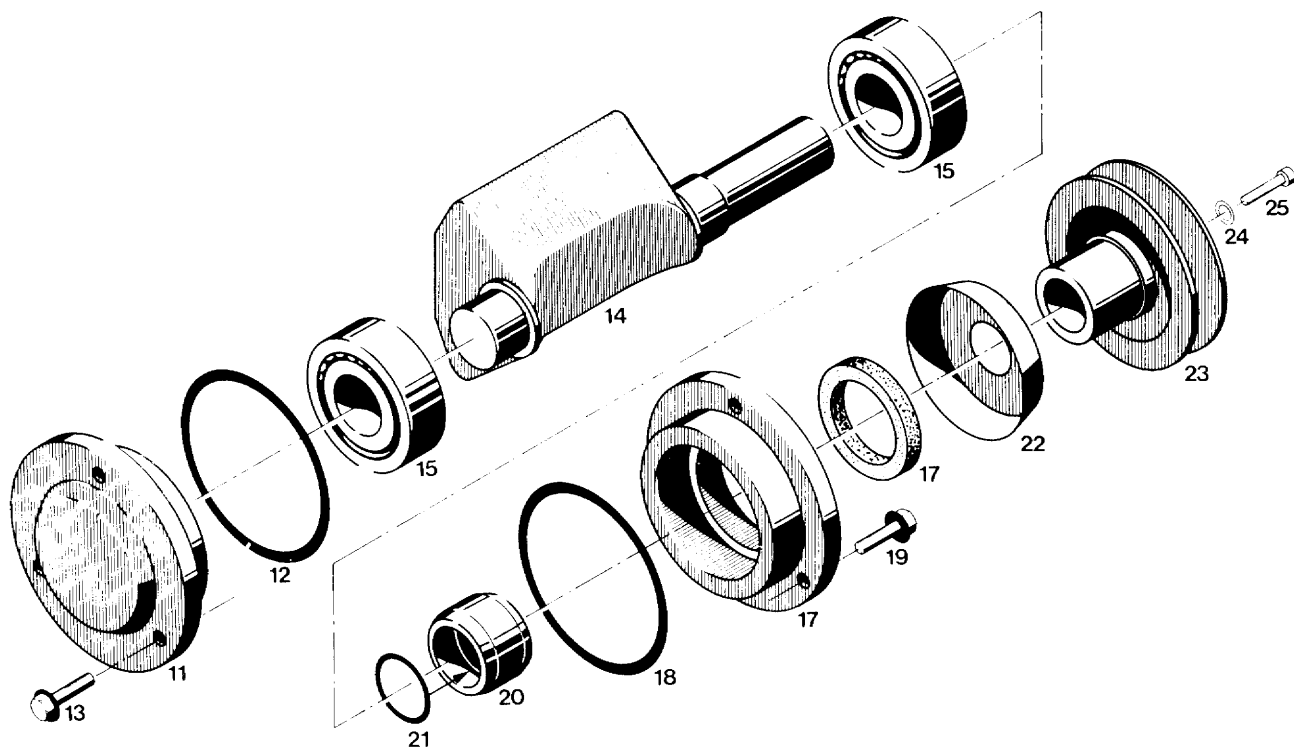
DELMAG

Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no.: Référence:	Pos.:
1	Bodenwanne kpl.	Base plate complete	Sabot cplt.	109104	—
1	Bodenwanne	base plate	Sabot	48698	—
1	Verschlußschraube M18x1,5 DIN 908-St	plug screw M18x1,5 DIN 908-St	Bouchon fileté M18x1,5 DIN 908-St	93055	1
1	Dichtring A18x22 DIN 7603-Cu	sealing ring A18x22 DIN 7603-Cu	Joint annulaire A18x22 DIN 7603-Cu	90002	2
1	Griff	handle	Poignée	101961	3
2	Sechskantschraube M10x40 DIN 933-8.8	hexagon screw M10x40 DIN 933-8.8	Vis 6 pans M10x40 DIN 933-8.8	90169	4
2	Sicherungsscheibe 10	locking washer 10	Rondelle d'arrêt 10	92160	5
2	Winkel	angle	Equerre	115287	6
4	Sechskantschraube M10x20 DIN 933-8.8	hexagon screw M10x20 DIN 933-8.8	Vis 6 pans M10x20 DIN 933-8.8	94901	7
4	Sicherungsscheibe 10	locking washer 10	Rondelle d'arrêt 10	92160	8
4	Scheibe 10,5 DIN 125-St	washer 10,5 DIN 125-St	Rondelle 10,5 DIN 125-St	94903	26
3	Metalastik-Rundlager	"Metalastik"-bearing	Amortisseur "metalastik"	98704	9
1	Metalastik-Rundlager	"Metalastik"-bearing	Amortisseur "metalastik"	94207	10

Fortsetzung Seite 7

continuation page 7

Suite page 7

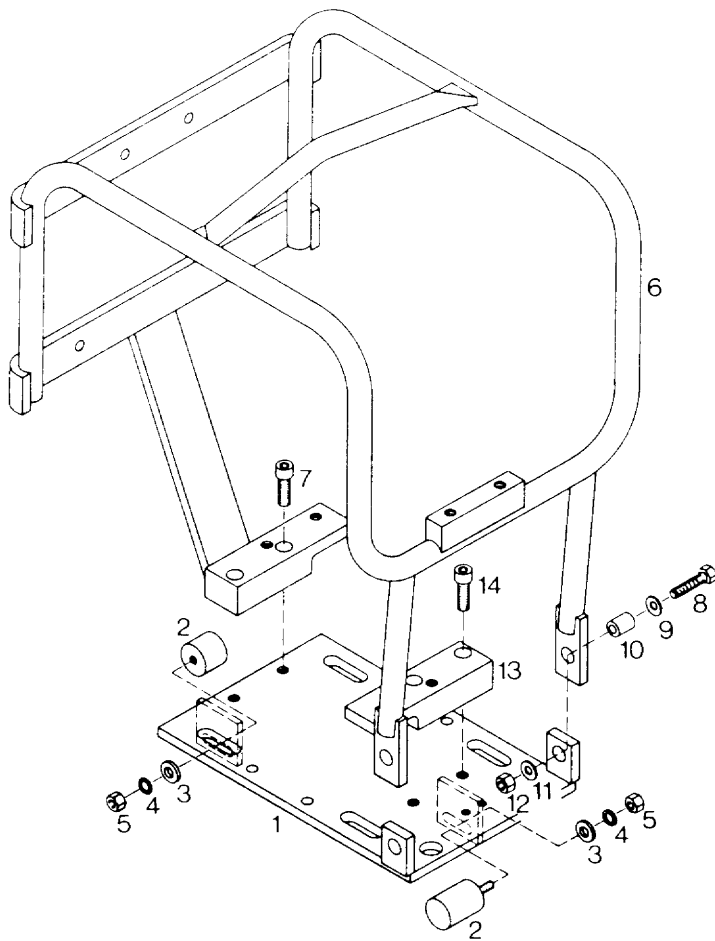


6

EL SVH 1823 5 876 6

DELMAG

Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no.: Référence:	Pos.:
	Fortsetzung Bodenwanne kpl.:	Continuation base plate complete:	Suite Sabot cplt.:		
1	Flansch	flange	Flasque	40654	11
1	Runddichtring 105x3,5	round sealing ring 105x3,5	Joint torique 105x3,5	91812	12
3	Sicherungsschraube M10x30	locking screw M10x30	Vis de blocage M10x30	93414	13
1	Unwuchtwelle	shaft for eccentric weights	Arbre des balourds	110886	14
2	Zylinderrollenlager	cylinder roller bearing	Roulement à rouleaux cylindrique	94553	15
1	Lagerflansch kpl.	bearing flange complete	Flasque-support cplt.	40651	16
1	Wellendichtring	shaft seal ring	Joint d'arbre	94981	17
1	Runddichtring 105x3,5	round sealing ring 105x3,5	Joint torique 105x3,5	91812	18
3	Sicherungsschraube M10x30	locking screw M10x30	Vis de blocage M10x30	93414	19
1	Schleifring	ring	Anneau	47441	20
1	Runddichtring 35x2,5	round sealing ring 35x2,5	Joint torique 35x2,5	92996	21
1	Abdeckkappe	cover	Capuchon	49069	22
1	Keilriemenscheibe	V-belt pulley	Poulie d'entraînement	109105	23
4	Zylinderschraube M8x30 DIN 912-8.8	cylinder screw M8x30 DIN 912-8.8	Vis tête cylindrique M8x30 DIN 912-8.8	93007	24
4	Sicherungsscheibe 8	locking washer 8	Rondelle d'arrêt 8	92144	25

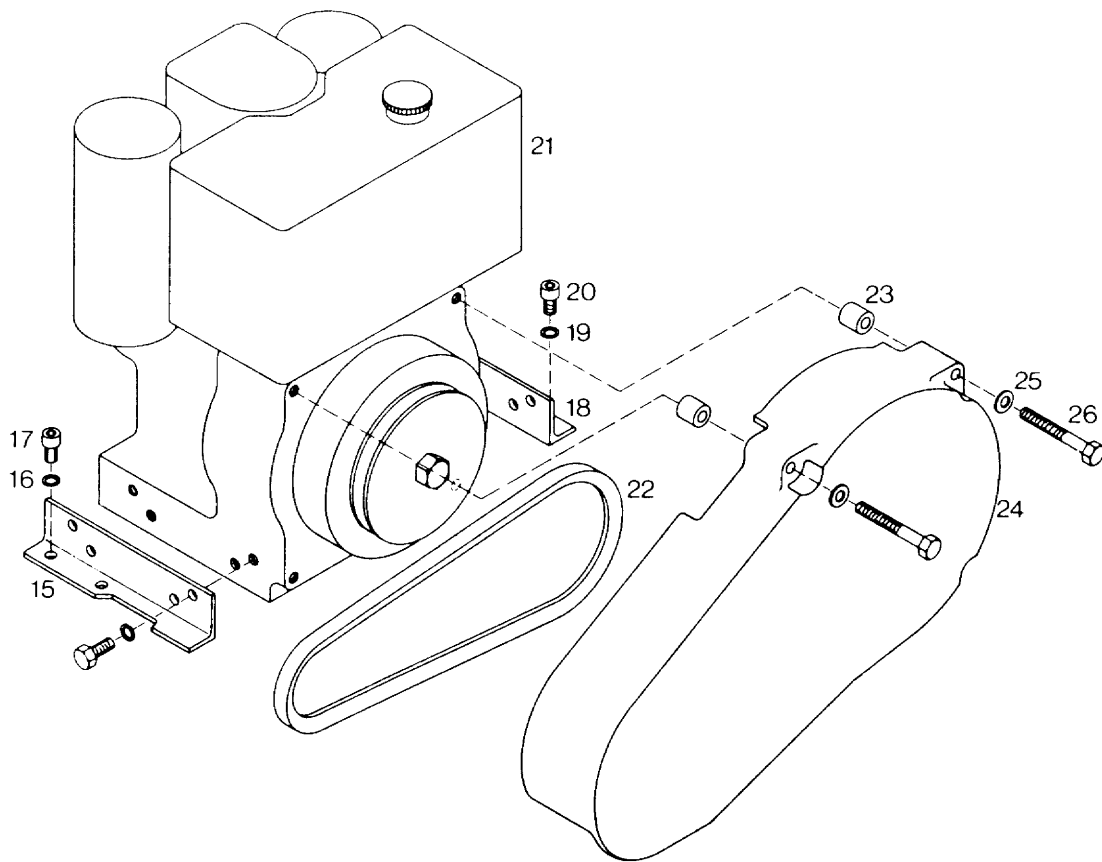


Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no.: Référence:	Pos.:
1	Motoraufbau kpl.	Engine mounting complete	Assise de fixation du moteur cplt.	109549	—
1	Motorgrundplatte	engine base plate	Plaque de base du moteur	101178	1
2	Metalastik-Rundlager	"Metalastik"-bearing	Amortisseur "metalastik"	99993	2
2	Scheibe 8,4 DIN 125-St	washer 8,4 DIN 125-St	Rondelle 8,4 DIN 125-St	94990	3
2	Sicherungsscheibe 8	locking washer 8	Rondelle d'arrêt 8	92144	4
2	Sechskantmutter M8	hexagon nut M8	Ecrou 6 pans M8	94734	5
1	Schutzbügel	protection guard	Etrier de protection	101931	6
2	Zylinderschraube M10x30 DIN 912-8.8	cylinder screw M10x30 DIN 912-8.8	Vis tête cylindrique M10x30 DIN 912-8.8	90954	7
2	Sechskantschraube M10x40 DIN 933-8.8	hexagon screw M10x40 DIN 933-8.8	Vis 6 pans M10x40 DIN 933-8.8	90169	8
2	Scheibe 13 DIN 7349-St	washer 13 DIN 7349-St	Rondelle 13 DIN 7349-St	94420	9
2	Spannstift 18x18	dowel pin 18x18	Goupille de serrage 18x18	99696	10
2	Scheibe 13 DIN 7349-St	washer 13 DIN 7349-St	Rondelle 13 DIN 7349-St	94420	11
2	Sechskantmutter M10	hexagon nut M10	Ecrou 6 pans M10	94905	12
1	Leiste	strip	Listel	101956	13
2	Zylinderschraube M10x30 DIN 912-8.8	cylinder screw M10x30 DIN 912-8.8	Vis tête cylindrique M10x30 DIN 912-8.8	90954	14

Fortsetzung Seite 11

continuation page 11

Suite page 11



10

EL SVH1823 5 876 10

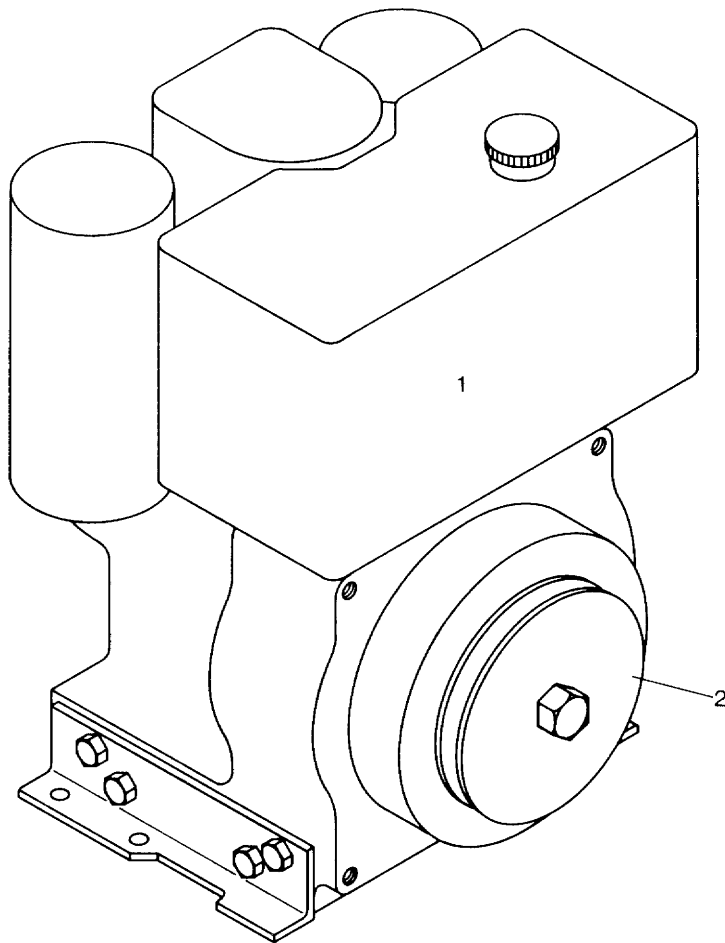
DELMAG

Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no.: Référence:	Pos.:
	Fortsetzung Motoraufbau kpl.:	Continuation engine mounting complete:	Suite Assise de fixation du moteur cplt.:		
1	Winkel	angle	Equerre	107906	15
2	Sicherungsscheibe 10	locking washer 10	Rondelle d'arrêt 10	92160	16
2	Zylinderschraube M10x16 DIN 912-8.8	cylinder screw M10x16 DIN 912-8.8	Vis tête cylindrique M10x16 DIN 912-8.8	92318	17
1	Winkel	angle	Equerre	107907	18
2	Sicherungsscheibe 10	locking washer 10	Rondelle d'arrêt 10	92160	19
2	Zylinderschraube M10x16 DIN 912-8.8	cylinder screw M10x16 DIN 912-8.8	Vis tête cylindrique M10x16 DIN 912-8.8	92318	20
1	Hatz Dieselmotor kpl. Seite 13	Hatz Diesel engine complete page 13	Moteur Diesel Hatz cplt. Page 13	10368	21
1	Schmalkeilriemen	V-belt	Courroie trapézoïdale	96679	22
2	Distanzring	distance ring	Bague entretoise	40863	23
1	Riemenschutz	belt guard	Portection de courroie	23961	24
3	Scheibe 10,5 DIN 125-St	washer 10,5 DIN 125-St	Rondelle 10,5 DIN 125-St	94903	25
3	Sechskantschraube M10x80 DIN 931-8.8	hexagon screw M10x80 DIN 931-8.8	Vis 6 pans M10x80 DIN 931-8.8	91044	26
1	Drehzahlregulierung kpl.	speed adjustment complete	Réglage du nombre de tours cplt.	116121	31
1	Regulierhebel kpl.	regulating lever complete	Levier de réglage cplt.	116139	32
1	Stellschraube	set screw	Vis d'arrêt	92332	33
1	Bowdenzug	bowden cable	Commande flexible	116122	34
1	Schraubnippel	nipple	Raccord à vis	97539	35
1	Schlauchklemme	hose clip	Collier de serrage	99174	36

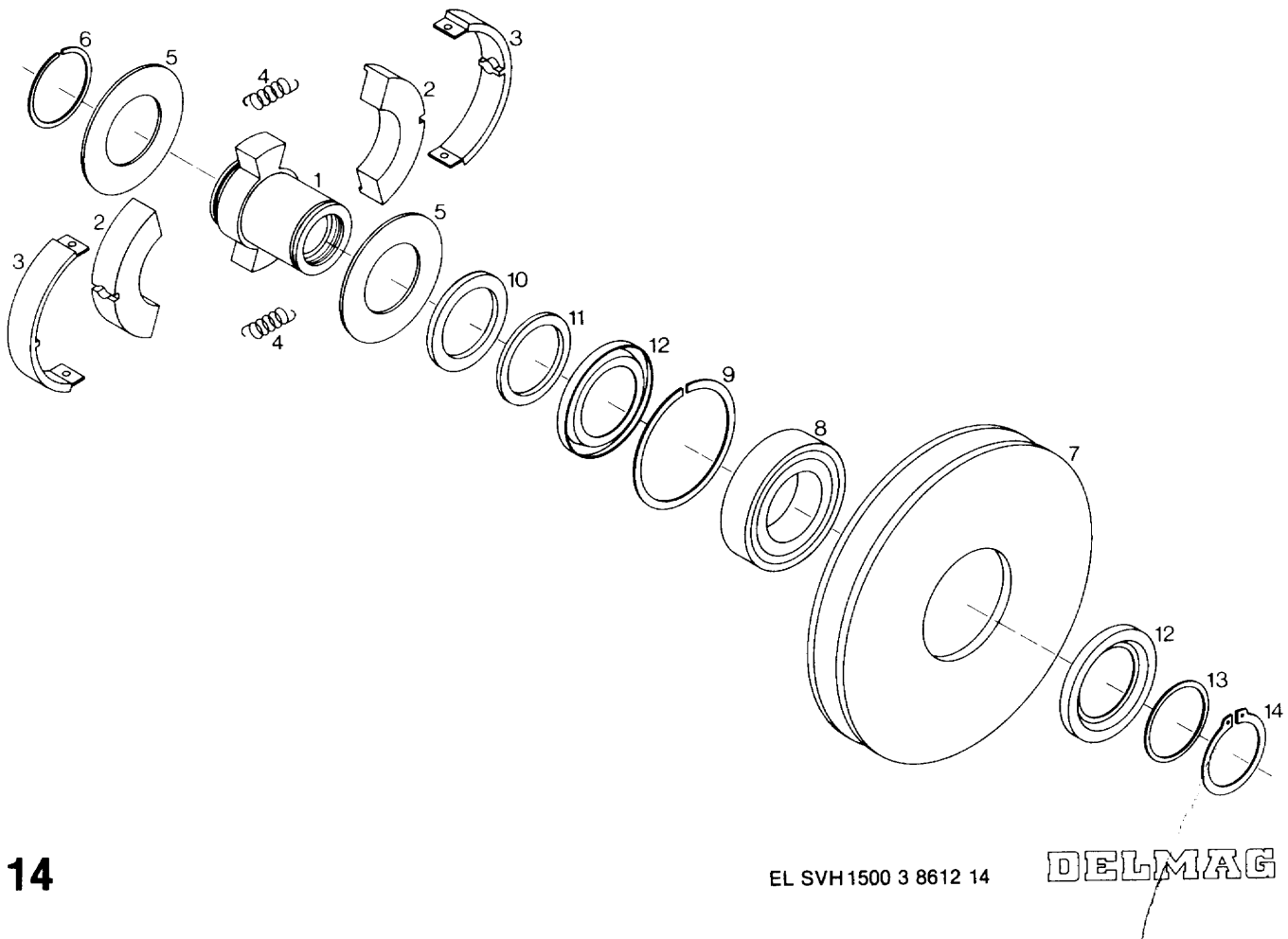
DELMAG

EL DEF SVH1823 5 876 11

11



Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no.: Référence:	Pos.:
	Fortsetzung Motoraufbau kpl.:	Continuation engine mounting complete:	Suite Assise de fixation du moteur cplt.:		
1	Hatz Dieselmotor kpl.	Hatz Diesel engine complete	Moteur Diesel Hatz cplt.	10368	—
1	Motor Hatz E673LHK-218D	engine Hatz E673LHK-218D	Moteur Hatz E673LHK-218D	190726	1
1	Fliehkraftkupplung kpl. Seite 15	centrifugal clutch complete page 15	Embrayage centrifuge cplt. Page 15	93919	2
	Andreheinrichtungen:	crank:	Manivelle de démarrage:		
1	Sicherheitskurbel kpl.	safety crank complete	Manivelle de sécurité cplt.	109528	3
1	Sicherheitskurbel	safety crank	Manivelle de sécurité	190586	4
1	Kurbelhalter	crank holder	Support de manivelle	109523	5
2	Sechskantschraube M10x20 DIN 933-8.8	hexagon screw M10x20 DIN 933-8.8	Vis 6 pans M10x20 DIN 933-8.8	94901	6
2	Sicherungsscheibe 10	locking washer 10	Rondelle d'arrêt 10	92160	7
	oder	or	ou		
1	Andrehkurbel kpl. Standard	crank complete standard	Manivelle de démarrage cplt. Standard	109527	8
1	Andrehkurbel	crank	Manivelle de démarrage	93935	9
1	Kurbelhalter	crank holder	Support de manivelle	63972	10
2	Sicherungsscheibe 10	locking washer 10	Rondelle d'arrêt 10	92160	11
2	Sechskantmutter M10 DIN 934-5	hexagon nut M10 DIN 934-5	Ecrou 6 pans M10 DIN 934-5	94905	12

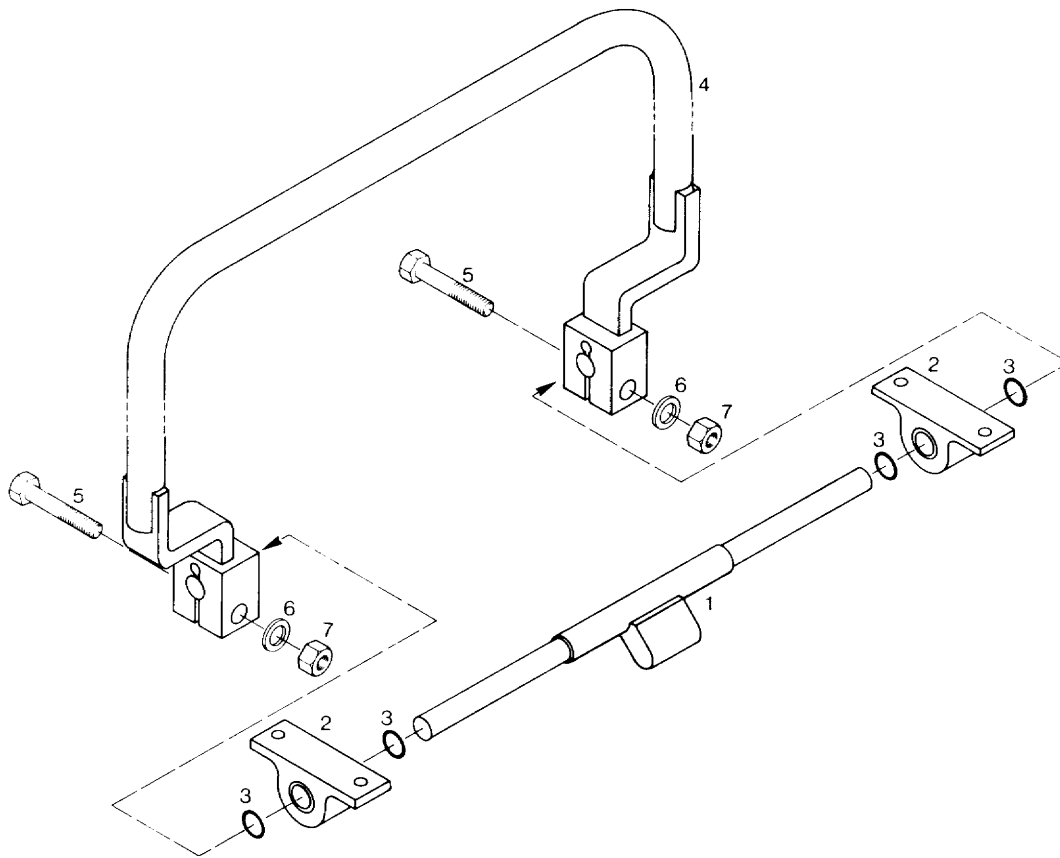


EL SVH 1500 3 8612 14

DELMAG

Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no.: Référence:	Pos.:
	Fortsetzung ... Dieselmotor kpl.:	Continuation ... Diesel engine complete:	Suite Moteur Diesel ... cplt.:		
1	Fliehkraftkupplung kpl.	centrifugal clutch complete	Embrayage centrifuge cplt.	93919	—
1	Kupplungskern kpl.	clutch core complete	Noyau d'accouplement cplt.	95608	1
2	Fliehgewicht	centrifugal weight	Masselotte	95609	2
2	Bügel mit Belag *)	strap with lining *)	Etrier avec garniture *)	95014	3
2	Zugfeder *)	tension spring *)	Ressort de traction *)	95610	4
2	Fixierscheibe	locating disk	Rondelle de fixation	95671	5
1	Sprengring	spring ring	Jonc	95672	6
1	Riemenscheibe kpl.	pulley complete	Poulie cplt.	95673	7
1	Rillenkugellager 6008-2Z DIN 625	grooved ball bearing 6008-2Z DIN 625	Roulement rainure à billes 6008-2Z DIN 625	95015	8
1	Sprengring	spring ring	Jonc	95674	9
1	Stützscheibe	supporting disc	Disque d'appui	95675	10
1	Stützscheibe	supporting disc	Disque d'appui	95676	11
2	NILOS-Ring 6008AV	NILOS-ring 6008AV	Anneau NILOS 6008AV	95016	12
1	Klemmscheibe	clamp disk	Rondelle de blocage	96031	13
1	Sicherungsring 40x1,75 DIN 471	circlip 40x1,75 DIN 471	Circlips 40x1,75 DIN 471	90273	14
	*) Nur satzweise austauschen	*) only to be exchanged in sets	*) Changer toujours le jeu complet		

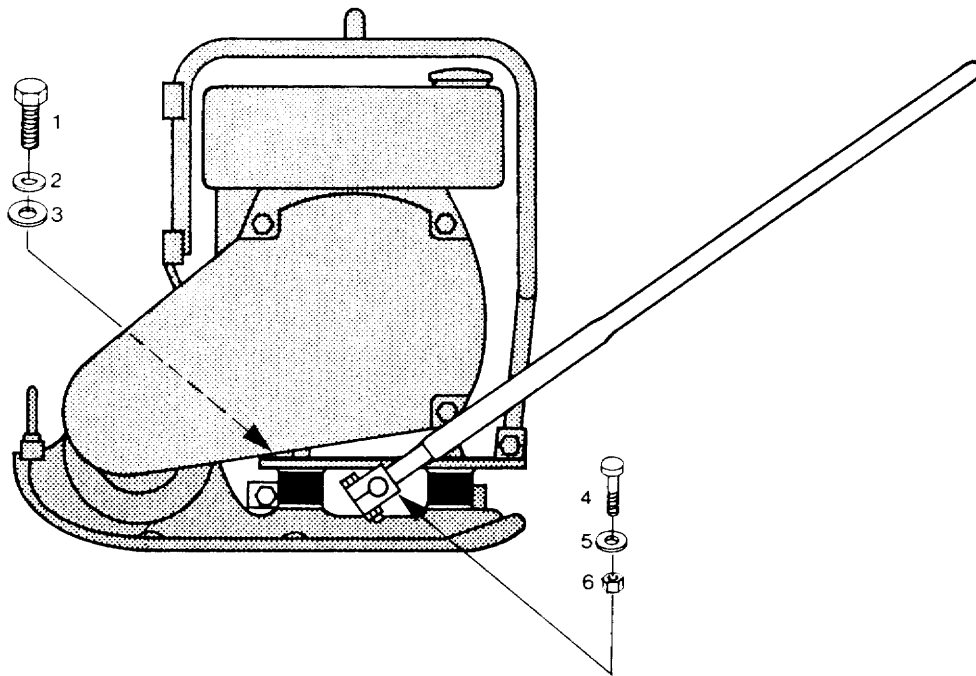




EL SVV2010 1 841 24

DELMAG

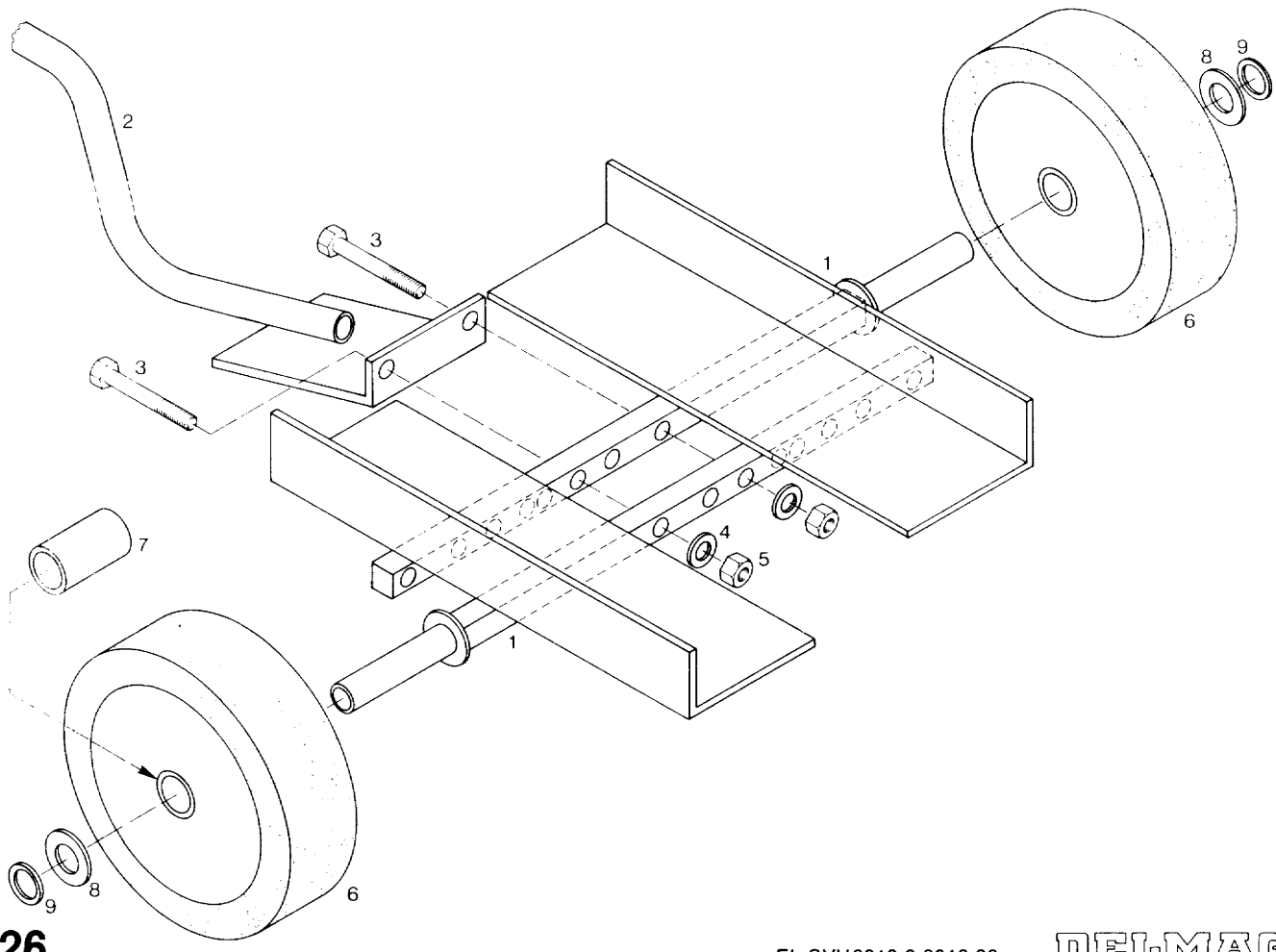
Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no.: Référence:	Pos.:
1	Lenker kpl.	Handle bar complete	Mancheron de guidage cptl.	101914	—
1	Anschlag mit Welle	stop with shaft	Butée avec arbre	101960	1
2	Bügelement	hoop element	Elément d'étrier	109199	2
4	O-Ring 18x2	O-ring 18x2	Joint torique 18x2	98011	3
1	Lenker	handle bar	Mancheron de guidage	101173	4
2	Sechskantschraube M12x55 DIN 931-8.8	hexagon screw M12x55 DIN 931-8.8	Vis 6 pans M12x55 DIN 931-8.8	92051	5
2	Sicherungsscheibe 12	locking washer 12	Rondelle d'arrêt 12	91873	6
2	Sechskantmutter M12 DIN 934-5	hexagon nut M12 DIN 934-5	Ecrou 6 pans M12 DIN 934-5	90101	7



Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no.: Référence:	Pos.:
1	Satz Verbindungsteile	Set connecting parts	Jeu pièces de liaison	101967	—
	Motoraufbau mit Bodenwanne:	motor-mounting with base plate:	Assise de fixation du moteur avec sabot:		
4	Sechskantschraube M12x30 DIN 933-8.8	hexagon screw M12x30 DIN 933-8.8	Vis 6pans M12x30 DIN 933-8.8	90920	1
4	Sicherungsscheibe 12	locking washer 12	Rondelle d'arrêt 12	91873	2
4	Scheibe 13 DIN 7349-St	washer 13 DIN 7349-St	Rondelle 13 DIN 7349-St	94420	3
	Lenker mit Motoraufbau:	handle bar with motor-mounting:	Mancheron de guidage avec Assise de fixation du moteur:		
4	Zylinderschraube M8x25 DIN 912-8.8	cylinder screw M8x25 DIN 912-8.8	Vis tête cylindrique M8x25 DIN 912-8.8	92137	4
4	Scheibe 8,4 DIN 125-St	washer 8,4 DIN 125-St	Rondelle 8,4 DIN 125-St	94990	5
4	Sechskantmutter M8 DIN 934-5	hexagon nut M8 DIN 934-5	Ecrou 6pans M8 DIN 934-5	94734	6

<b>Anzahl:</b> <b>Quantity:</b> <b>Quantité:</b>	<b>Benennung:</b>	<b>Description:</b>	<b>Désignation:</b>	<b>Bestell-Nr.:</b> <b>Order-no.:</b> <b>Référence:</b>	<b>Pos.:</b>
1	Werkzeugtasche kpl.	Tool bag complete	Trousse d'outillage cplt.	47427	—
1	Werkzeugtasche leer	tool bag empty	Trousse d'outillage vide	10483	1
1	Doppelmaulschlüssel 13x17 DIN 895	double ended open spanner 13x17 DIN 895	Clé à fourches doubles 13x17 DIN 895	95071	2

<b>Anzahl:</b> <b>Quantity:</b> <b>Quantité:</b>	<b>Benennung:</b>	<b>Description:</b>	<b>Désignation:</b>	<b>Bestell-Nr.:</b> <b>Order-no.:</b> <b>Référence:</b>	<b>Pos.:</b>
	Zusatzeinrichtungen auf besondere Bestellung:	Additional equipment optional:	Equipement additionnel Sur commande spéciale:		
1	Transporteinrichtung Seite 27	transport unit page 27	Dispositif de transport Page 27	11354	1
1	Schutzhaube	protection cover	Housse de protection	40851	2
1	Abziehmutter für Fliehkraftkupplung	extraction nut for centrifugal clutch	Ecrou d'arrache pour embrayage centrifuge	40850	3
1	Berieselungsanlage Seite 29	sprinkler unit page 29	Dispositif d'arrosage Page 29	110245	4
1	Kunststoffplatte kpl. Seite 31	synthetic plate complete page 31	Plaque synthétique cplt. Page 31	117137	5

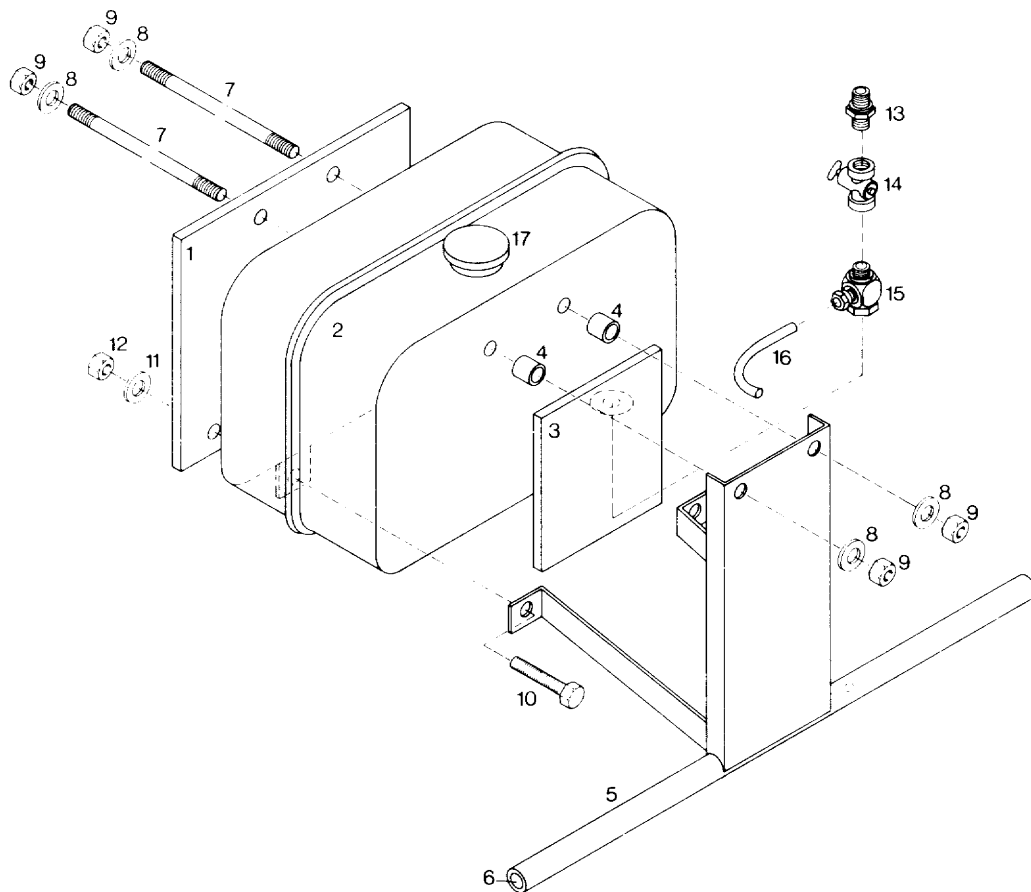


26

EL SVV2010 2 8610 32

DELMAG

Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no.: Référence:	Pos.:
1	Transporteinrichtung	Transport unit	Dispositif de transport	11354	—
2	Achse mit Winkel	axle with angle	Axe avec équerre	11353	1
1	Rahmen	frame	Châssis	11351	2
2	Sechskantschraube M12x80 DIN 931-8.8	hexagon screw M12x80 DIN 931-8.8	Vis 6 pans M12x80 DIN 931-8.8	90438	3
2	Sicherungsscheibe 12	locking washer 12	Rondelle d'arrêt 12	91873	4
2	Sechskantmutter M12 DIN 934-5	hexagon nut M12 DIN 934-5	Ecrou 6 pans M12 DIN 934-5	90101	5
2	Vollgummirad	solid tyre	Roue de caoutchouc plein	96456	6
1	Satz Gleitlagerbuchsen	set bearing bushes	Jeu de coussinets lisses	96494	7
2	Scheibe 25 DIN 125-St	washer 25 DIN 125-St	Rondelle 25 DIN 125-St	90504	8
2	Zackenring ZA25	serrated ring ZA25	Anneau denté ZA25	98975	9



Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no.: Référence:	Pos.:
1	Berieselungsanlage	Sprinkler unit	Dispositif d'arrosage	110245	—
1	Platte	plate	Plaque	101965	1
1	Behälter	tank	Réservoir	98515	2
1	Platte	plate	Plaque	101966	3
2	Distanzring	distance ring	Bague entretoise	110460	4
1	Berieselungsrohr	sprinkler pipe	Tuyau d'arrosage	110478	5
2	Stopfen	plug	Bouchon	99668	6
2	Stehbolzen M10	stud bolt M10	Tige filetée M10	101958	7
4	Scheibe 10,5 DIN 125-St	washer 10,5 DIN 125-St	Rondelle 10,5 DIN 125-St	94903	8
4	Sechskantmutter M10	hexagon nut M10	Ecrou 6 pans M10	90028	9
2	Sechskantschraube M10x40 DIN 933-8.8	hexagon screw M10x40 DIN 933-8.8	Vis 6 pans M10x40 DIN 933-8.8	90169	10
2	Scheibe 10,5 DIN 125-St	washer 10,5 DIN 125-St	Rondelle 10,5 DIN 125-St	94903	11
2	Sechskantmutter M10	hexagon nut M10	Ecrou 6 pans M10	90028	12
1	Doppelnippel	double nipple	Raccord à double	190766	13
1	Absperrschieber	shut-off valve	Clapet d'arrêt	190768	14
1	Verschraubung	threaded pipe joint	Raccord à vis	190767	15
1	Schlauch	hose	Tuyau flexible	110479	16
1	Tankverschluß	tank cover	Couvercle de réservoir	96867	17

Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no.: Référence:	Pos.:
1	Kunststoffplatte kpl.	synthetic plate complete	Plaque synthétique cplt.	117137	—
1	Halter	holder	Support	117139	1
4	Scheibe B13 DIN 9021-St50	washer B13 DIN 9021-St50	Rondelle B13 DIN 9021-St50	91989	2
2	Sechskantschraube M10x45 DIN 931-8.8	hexagon screw M10x45 DIN 931-8.8	Vis 6pans M10x45 DIN 931-8.8	91042	3
1	Kunststoffplatte	synthetic plate	Plaque synthétique	117138	
1	Leiste	strip	Listel	117140	
4	Sechskantschraube M10x35 DIN 933-8.8	hexagon screw M10x35 DIN 933-8.8	Vis 6pans M10x35 DIN 933-8.8	90157	6
4	Sicherungsscheibe 10	locking washer 10	Rondelle d'arrêt 10	92160	7
4	Sechskantmutter M10	hexagon nut M10	Ecrou 6pans M10	94905	8